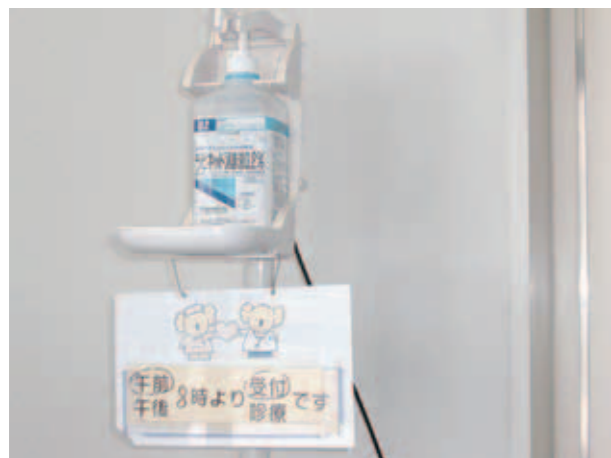


# 4

## クリニック・病院

頭がいたいけど、  
近くのお医者さんは  
どこかしら？





インフルエンザ等の感染症予防のため手指の消毒にご協力ください。

To prevent the spread of infectious diseases such as influenza, we appreciate your cooperation in disinfecting of your hands and fingers.

为预防流感，请对手进行消毒。

독감 등의 감염증 예방을 위해 손가락 소독에 협조해 주세요.

院内での携帯電話のご使用はお控えください。当院の医療機器が正常に作動しなくなる恐れがあります。

Please refrain from using your mobile phone in this clinic.

It may cause medical devices in the clinic to malfunction.

因为使用手机对当院的医疗器械会产生影响，院内请尽量控制使用。

병원안에서 휴대폰 사용은 피해주세요. 병원의 의료기기가 정상으로 작동하지 않을 수가 있습니다.



メガネをご自由にお使いください。強度・中度・弱度

Please feel free to use these glasses. High degree / Moderate degree / Low degree

请随意使用眼镜。强度 中度 弱度

안경(돋보기)을 자유롭게 사용하세요.

お薬手帳を受付に提出してください。

Please hand in your medicine book to the reception.

请提交您的药历手册。

약국수첩을 접수에 제출하세요.



放射線科ってレントゲン? ちょっと迷いそう。

中部病院にはちゃんと英訳があります。

救急総合診療科	Emergency Medicine & Comprehensive Medicine	急诊综合科	구급종합진료과
呼吸器内科	Respiratory Medicine	呼吸内科	호흡기내과
神経内科	Neurosurgery	神经内科	신경내과
外科	Surgery	外科	외과
呼吸器外科	Respiratory Surgery	呼吸外科	호흡기외과
産婦人科	Obstetrics and Gynecology	妇产科	산부인과
病理診断科	Pathological Diagnosis	病理诊断科	병리진단과
内科	Internal Medicine	内科	내과
循環器内科	Cardiovascular Medicine	循環器内	순환기내과
心療内科	Psychosomatic Medicine	心疗内科	심료내과
乳腺外科	Breast Surgery	乳腺外科	유선내과
形成外科	Plastic Surgery	形成外科	형성외과
眼科	Ophthalmology	眼科	안과
麻酔科	Anesthesiology	麻酔科	마취과
消化器内科	Gastroenterology	消化器内科	소화기내과
血液内科	Hematology	血液内科	혈액내과
精神科	Psychiatry	精神科	정신과
整形外科	Orthopedic Surgery	整形外科	정형외과
皮膚科	Dermatology	皮膚科	피부과
糖尿病・代謝内科	Diabetes And Metabolism	糖尿病 代謝内科	당뇨병,대사내과
腫瘍内科	Clinical Oncology	腫瘍内科	종양내과
小児科	Pediatrics	小児科	소아과
脳神経外科	Cranial Nerve Surgery	脳神経外科	뇌신경외과
泌尿器科	Urology	泌尿器科	비뇨기과
放射線科	Radiology	X 光线科	이빈후과
リハビリテーション科	Rehabilitation	康复科	재활학과